

ИНСТРУКЦИЯ ДЛЯ УЧАСТИЯ
В РЕСПУБЛИКАНСКОЙ
ШКОЛЬНОЙ ОЛИМПИАДЕ – 2011
ПО РУССКОМУ ЯЗЫКУ

В 2010/2011 учебном году республиканская олимпиада по русскому языку как родному проводится в два тура. В ней могут принять участие учащиеся 9–12 классов.

Для участия в **первом туре** олимпиады необходимо написать работу на одну из предложенных трех тем. Требования, предъявляемые к выполнению домашнего задания, см. ниже. При **оценивании** учитываются следующие критерии: глубина понимания проблемы, объем использованной литературы, систематизация и обобщение материала, самостоятельные наблюдения. Обязательно учитывается форма изложения (композиционная стройность работы, авторский стиль, грамотность). Максимальный **объем работы** — 10–15 страниц компьютерного набора. Принимаются и рукописные сочинения соответствующего объема. Допускается **творческое** использование материалов, размещенных в Интернете (**недопустимо** прямое копирование текстов, которое при проверке будет расцениваться отрицательно!).

Олимпиадные работы должны быть высланы на кафедру русского языка Тартуского университета до **1 декабря 2010 года**¹. Из авторов присланных работ отбираются участники второго, заключительного тура олимпиады.

Второй тур республиканской олимпиады по русскому языку как родному будет проходить в Тартуском университете в марте 2011 года. Участникам заключительного тура будет предложено выполнить работу, состоящую из трех частей: 1) тестовые задания; 2) языковой анализ фрагмента текста (один из предложенных аспектов); 3) творческое задание (создать устный или письменный текст небольшого объема). Более подробная информация о втором туре будет сообщена позднее.

Председатель оргкомитета
олимпиады по русскому языку
доц. Светлана Евстратова

Наш адрес: Vene keele emakeelena olümpiaad
Tartu Ülikooli vene keele õppetool
Näituse 2–217
Tartu 50409

Телефон: + 372 7 375 352
+ 372 58197429

¹ 1 декабря 2010 года — последняя дата отправления (по почтовому штемпелю).

ТЕМЫ РАБОТ ПЕРВОГО ТУРА ОЛИМПИАДЫ

1. ЗВУЧАЩАЯ РЕЧЬ: НОРМА И СВОБОДА

Тема предполагает рассмотрение особенностей разговорной речи, место которой в системе русского языка можно оценивать по-разному. По ряду признаков она настолько отличается от письменной речи, что некоторые исследователи определяют ее не как стиль или вариант современного русского языка, а как фактически «другой» русский язык. Оценивать реальную разговорную речь, а не отвлеченное представление о ней или ее имитацию с точки зрения письменного языка, тем более норм литературного языка очень сложно. В устной речи всегда используется несколько каналов и средств передачи информации: языковые средства, жесты, мимика, направленность и характер взгляда, расстояние между участниками коммуникации, их перемещение, предметное окружение, неязыковые звуки и т. д. Все это модифицирует как сами языковые средства, так и характер их использования. В реферативной (или реферативно-творческой) части работы рассматривается любой признак/признаки разговорной речи. Ознакомившись с литературой, учащийся сам может выбрать любой аспект

Практическая часть работы, составляющая не менее ее трети, должна состоять из описания особенностей фрагмента разговорной речи, записанного учеником. Аудиозапись фрагмента расшифровывается и переносится на бумагу по аналогии с записями, представленными в сборнике текстов разговорной речи (№ 5 в списке литературы). На бумаге запись должна быть не менее страницы. Анализируется выбранный учеником аспект. При невозможности сделать собственную запись, можно использовать любой фрагмент записей из указанного сборника, однако наличие собственного материала дает большее количество баллов за работу.

Список литературы может быть дополнен и изменен учителем и учеником в соответствии с выбранным аспектом, представленным, однако, в рамках предложенной темы.

1. Шведова Н. Ю. *Очерки по синтаксису русской разговорной речи*. Москва: 1960 (2003).
2. Земская Е. А. *Русская разговорная речь*. Москва: 1968.
3. *Русская разговорная речь*. Москва: 1973.
4. Лаптева О. А. *Русский разговорный синтаксис*. Москва: 1976.
5. *Русская разговорная речь. Тексты*. Москва: 1978.
6. Сиротина О. Б. *Что и зачем нужно знать учителю о русской разговорной речи*. Москва: 1996.
7. Земская Е. А. *Русская разговорная речь. Лингвистический анализ и проблемы обучения*. Москва: 2004.

2. ЯЗЫКОВЫЕ ОСОБЕННОСТИ РУССКОЯЗЫЧНЫХ СМИ В ЭСТОНИИ

Язык русской диаспоры Эстонии в разнообразных его проявлениях (средства массовой информации, разговорная речь, реклама, официально-деловые тексты, учебная литература) активно изучается, особенно в течение последних двух десятилетий. На материале языка СМИ (газета, радио, телевидение, Интернет) выявлен ряд особенностей современной русской речи в местных условиях: эстонские заимствования, распространенность кириллицы, местные неологизмы, переосмысление семантики слов, степень и характер оценки в различных типах текстов и др. Однако существующие в Эстонии СМИ на русском языке и сейчас представляют собой широкую базу для исследования, лингвистического в частности. Ознакомившись с литературой по предложенной теме, учащийся может сам выбрать любой тип средств массовой информации для описания его специфики. Можно ограничиться лишь одним аспектом анализа: например, рассмотреть языковые особенности не всего газетного текста, а только заголовков статей.

Практическая часть работы, составляющая не менее ее трети, должна содержать описание особенностей собранного учащимся материала, часть которого рекомендуется приложить к тексту олимпиадной работы в качестве иллюстраций. При желании можно использовать для сравнения примеры из российских средств массовой информации.

Список литературы, предлагаемой по теме, носит рекомендательный характер; приветствуется использование литературы, подобранной учеником и учителем.

1. Евстратова С. Б. Особенности функционирования лексики в русскоязычной прессе Эстонии. *Труды по русской и славянской филологии. Лингвистика. Новая серия III*. Тарту: 2000. С. 159–165.
2. Исаков С. Г. Из истории русской периодической печати в Эстонии. *Русские в Эстонии (1918–1940). Историко-культурные очерки*. Тарту: 1996. С. 143–176.
3. Костанди Е. И. Отличительные особенности языка современной русской прессы Эстонии. *Acta Universitates Latviensis. Linguistics, 707*. Riga: 2006. С. 23–28.
4. Кюльмоя И. П. О современном состоянии языка русской диаспоры Эстонии. *Русские в Эстонии на пороге XXI века: прошлое, настоящее, будущее*. Таллинн: 2000. С. 84–90.
5. *Русский язык конца XX столетия (1985–1995)*. Москва: 1996.
6. Санников В. *Русский язык в зеркале языковой игры*. Москва: 1999.
7. Щаднева В. П. Языковые качества русскоязычных изданий Эстонии. *Труды по русской и славянской филологии. Лингвистика. Новая серия VII*. Тарту: 2002. С. 297–307.
8. Lauristin M.; Vihalemm P. *Massikommunikatsiooni teooria*. Tartu: 1980.

3. ЧТО СКРЫВАЕТСЯ ЗА ЭВФЕМИЗМОМ?

Во все времена те или иные явления действительности казались людям нежелательными, и прямое их название, особенно по отношению к самому говорящему или собеседнику, представлялось невежливым, слишком откровенным, неэтичным. В таких случаях язык дает возможность завуалировать негативную сущность называемого: вместо обидного *потолстела* можно сказать *поправилась* или *похорошела*, вместо откровенного *воровство* — *нецелевые расходы*, вместо страшного *расстрел* — *десять лет без права переписки*. На более ранних этапах развития цивилизации такие замены в речи диктовались иными причинами и являлись **табу**, сейчас во всех языках присутствуют **эвфемизмы**, выполняющие разные функции — от соблюдения приличий до политкорректности.

Рассмотрение эвфемизмов в олимпиадной работе предполагает анализ их функций и разновидностей на основе прочитанной лингвистической литературы, при желании ученик может рассмотреть и параллельное явление — дисфемизмы. Практическая часть работы, составляющая не менее ее трети, должна включать собственный языковой материал, собранный учащимся: примеры эвфемизмов (при желании, дисфемизмов), встретившихся либо в речи окружающих, либо в различных текстах (СМИ или художественная литература), либо найденные в Национальном корпусе русского языка (www.ruscorgora.ru). Примеры должны сопровождаться следующими сведениями: источник (кто, когда, в какой ситуации сказал / написал), толкование (заменой какого слова / выражения является данный эвфемизм), причины эвфемизации (почему понадобилась замена, к каким результатам она привела).

Список литературы может быть дополнен и изменен учителем и учеником в соответствии с выбранным аспектом, представленным, однако, в рамках предложенной темы.

1. Арапова Н. С. Эвфемизмы. *Языкознание. Большой энциклопедический словарь*. Москва: 1998. С. 590.
2. Арапова Н. С. Эвфемизм. *Русский язык. Энциклопедия*. Москва: 1997. С. 636.
3. Баринова А. В. Стилистическая оппозиция эвфемизм / дисфемизм в ракурсе функциональных стилей современного русского литературного языка (к постановке проблемы).
Веб-ресурс: http://library.krasu.ru/ft/ft/_articles/0070154.pdf
4. Кочеткова Т. В. Эвфемистичность речи носителя элитарной речевой культуры.
Веб-ресурс: http://library.krasu.ru/ft/ft/_articles/0070240.pdf
5. Крысин Л. П. Эвфемизмы в современной русской речи. *Русистика*. Берлин, 1994, № 1–2. С. 28–49.
Веб-ресурс: <http://www.philology.ru/linguistics2/krysin-94.htm>
6. Ларин Б. А. Об эвфемизмах. *Ученые записки ЛГУ. Серия фил. наук*. № 301. Вып. 60. Ленинград: 1961.
7. Москвин В. П. *Эвфемизмы в лексической системе современного русского языка*. Москва, 2010.

8. Милоенко Е. О. Специфика функционирования эвфемизмов в индивидуальном лексиконе.
Веб-ресурс: <http://www.kursksu.ru/dissertations/dis155.pdf>
9. Россова А. В. Из материалов к энциклопедическому словарю «культура русской речи». Эвфемизм.
Веб-ресурс: http://library.krasu.ru/ft/ft/_articles/0070221.pdf
10. Фомина М. И. *Современный русский язык. Лексикология*. Москва, 1990. Стр. 105.
11. Шмелев Д. Н. Эвфемизмы. *Современный русский язык. Лексика*. Москва, 1977. Стр. 199–200.
12. Яскевич А. А. Модификация формы слова как способ создания эвфемизма и дисфемизма.
Веб-ресурс:
http://philology.by/uploads/ya/yaskevich_alyaxey_evfemizmy_disfemizmy.pdf
13. Holder R. W. *A Dictionary Of Euphemisms*. Oxford University Press, 1995.